



荃灣官立工業中學校友會專刊

歡迎會員投稿

稿件請寄本 編輯部

地址：香港新界葵涌梨木道 88 號達利中心 502AB 室

信箱：粉嶺郵政局 121 號信箱

傳真：2451 6829

email:info@twtsaa.org.hk

Website:http://www.twtsaa.org.hk

荃工之光：訪問校友勞富文博士 (1978)

記者：鄧可悅

攝影：鄧永康 (1975)

榮獲世界傑出華人獎



圖源：<http://paper.wenweipo.com/2018/08/26zt1808260042.htm>

由低做起 自學成長創業之路

俗話說：「三分天注定、七分靠打拼」。天資不敏，成績不好，不注定未來無出頭之日。一個人能不能成功，除了靠運氣，還要看肯不肯「捱」。成為第十六屆世界傑出華人獎得主的校友勞富文博士，就不是讀書方面的狀元。但靠著後天的努力加上懂得把握機會，讓他在母嬰用品業界取得傲人的成就。





因為成績不好，勞博士只能先在一間英國洋行從信差的小職位做起。靠着自身勤奮主動，被賞識調至新成立的嬰兒部門擔當要職。從中學習怎樣製造和設計嬰兒塑膠製品，又修讀夜學，進修工模製造等方面的知識。到另一間母嬰公司做了五年後，靠着多年來製造設計嬰兒產品的經驗和自信，和家人商討之後，終於在 1989 年成立自己的公司，為品牌代工。後來發現自家公司代工的產品遭壓價，帶着不甘的心情，勞博士自創品牌「Kidsme 亲亲我」，帶着公司轉型，由只是品牌代工轉為完全一手包辦的嬰兒產品研發、設計、製造及營銷公司，靠着低成本高品質的產品，在世界各地開拓市場。

宣傳有方 自創教育營銷法

有好的產品，也要有好的宣傳策略才能創造更大收益。而「宣傳」一直是勞博士「Kidsme 亲亲我」品牌要面對的挑戰。因為沒有業務部門，勞博士的團隊實行「百日樹人」計劃，透過招募剛畢業、工作年資少的年輕人，分階段灌輸營銷策略知識。逐家逐戶上門拍門銷售的手法，亦成功把新產品「帶入屋」。及後，因為發現套用在產品上的新餵養手法和概念不為人所知，大大影響產品成效，勞博士又開拓「銜接餵養」課程，教育新手父母如何餵養新生兒之餘，做到營銷宣傳產品的效果，並以此獨特營銷手法的作為其他品牌不可複製的優勢。

熱心公益 渴望回饋社會

今次獲得第十六屆世界傑出華人獎，除了認同肯定勞博士過去在事業方面的努力，也表揚了勞博士熱心公益的精神。勞博士曾經擔任荃灣官立工業中學校友會的主席，也是荃工校友會慈善基金有限公司的董事，對於公益工作盡心盡力，希望能夠回饋社會。勞博士又誠邀基金會和他的個人品牌合作，冀望能邀請懷孕的母親接受「銜接餵養」課程，讓更多母親能在孩子出生之前就熟習最好的科學餵養方法。對此，現任荃工校友會慈善基金主席的鄧永康先生表示會考慮。

後記：陳捷偉 (1975)

是次訪問原本是由周嘉德主席委派小弟進行，唯剛巧得悉鄧永康名譽會長的千金，鄧可悅世姪女，正在台北修讀新聞系，遂因利乘便，兼恃老賣老，不單邀她越俎代庖，更情商了勞富文抽空接見，方能玉成了今趟「荃工二代傳承」的好事。

不得不提一些註腳回憶，就是可悅這傳媒新秀，開始時的生澀怕羞的發問，和勞博士的緊貼地氣的妙語連珠，席間常常引起我們之間的哄笑，令訪問的氣氛增添不少歡娛。



圖片註釋：

- 1、 26-08-2018 文匯報報導
- 2、 世界傑出華人獎獎座
- 3、 Kidsme 亲亲我商標
- 4-5、勞博士分享
- 6、 勞博士公司的會議室
- 7、 合照(左起：陳捷偉、勞博士、鄧可悅)

《荃官夜中校友會新春團拜》 (周嘉德 1975)

2019年3月30日是個忙碌的日子；荃官夜中校友會邀請本幹事會幹事出席其第28屆執委會新春團拜暨就職禮，而慈善基金會之內地助學委員會不約而同亦於同日下午召開例會。因利成便，我也提前幹事會四月份的例會於當日內地助學委員會例會之後召開。傍晚，我們七人幫便應約到葵芳某酒樓出席荃夜的新春團拜。

席間，大會有卡拉OK娛賓，也有遊戲節目，包括吉祥語接龍隊制比賽，結果是第一回合打和，第二回合由荃工隊勝出！



當然，枱獎及幸運抽獎遊戲也沒有缺少！我們七人都全部有獎，皆大歡喜。其實，最重要是我們可以見到周德淞老師及黃國偉老師，與他們聚會，更可以與友會(即荃官夜中校友會)保持友好關係，互相聯絡！就這樣，大家都過了一個愉快的晚上。

《重遊黃大仙》 (伍遠幸 1966)



此地有園翫色，少年留下足跡，瞬間七旬已過，一切只餘記憶。街道名稱無改，老店舊號匿跡，昔日窮街陋巷，今時都會景色。繁榮熱鬧依然，面目再不認識，踏足曾經路上，勾起多少回憶。光陰去不復還，教人唏噓歎息，每念當年情懷，總覺今不如昔。

《真·善·美·園地》 (編輯組)

這個新開的園地，只利用一些相片或圖片再加少許文字，來傳遞一些真·善·美的訊息。歡迎你的投稿！



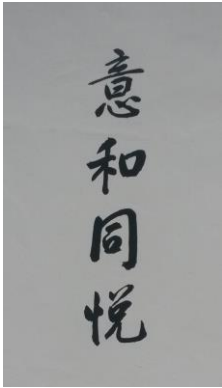
《有求必應》 (厚多士 1979)

今天3月22日，早上6:45，我像往常一樣在10號村巴士站等候巴士到元朗。正在呵欠連連時，突然瞥見地上的新標誌(見圖)，我頓時心花怒放！

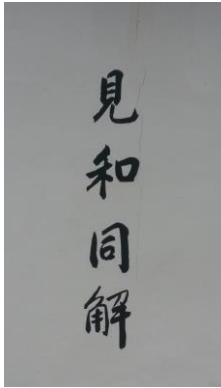
我在數月前向屋苑辦事處反映的意見終於被採納了。有了這個標誌，村內居民不用再因為個別插隊人仕而不高興了。

《態度和選擇》

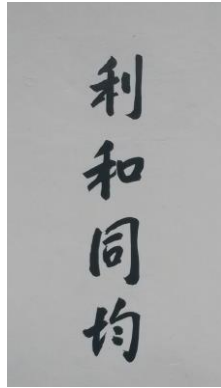
(矮力 1975)



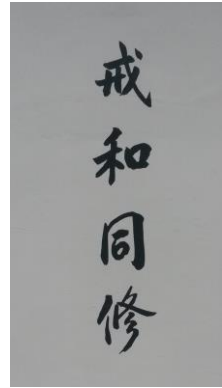
Yes or No ?



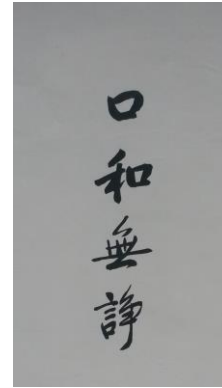
Agree or Disagree ?



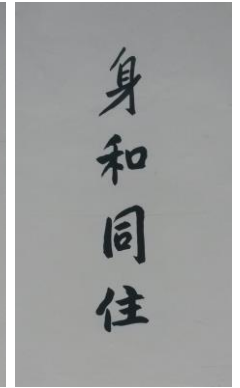
Take or Give ?



Grumble or Appreciate ?



Reject or Accept ?



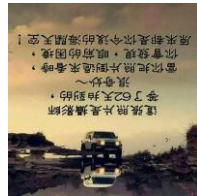
Do or Don't ?



There are lots of choices in life.



To Be



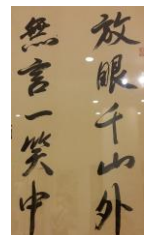
Or Not to Be ?



Very often, we make the wrong choice.



生活是態度和選擇



有什麼態度 就有什麼選擇

《由得我吧 Let Me Be Me》

(矮力 1975)

我歡笑時，勿讓我哭
我痛哭時，別逗我笑
我虛偽時，莫揭穿我
我真誠時，勿傷害我
我浪漫時，伴著我吧
我現實時，守護我吧
我犯錯時，要包容我
我雅致時，要欣賞我
我放縱時，別規管我
我豪邁時，由得我吧
我愛你時，你愛我吧
我放棄時，別放棄我



不能說我沒才華
但我不是藝術家
雖然脾氣不算差
行為似足藝術家
似是而非扮瀟灑
不理他人但顧家
情商智商誇啦啦
識我者由得我吧



今次是最後一集了，想分享一些語句結構 (sentence structure) 的常見錯誤，這些錯誤不容易被發現，因為它們經常出現。當大家都 copy and paste 的時候，就會將錯就錯，不知道錯了：

	錯誤	正確	註解
1	Having reviewed the experience from previous cases mentioned above, it was considered necessary to unifying the procedures of handling such cases now.	Having reviewed the experience from previous cases mentioned above, we consider it necessary to unify the procedures of handling such cases now. We, having reviewed the experience from previous cases mentioned above, consider it necessary to unify the procedures of handling such cases now.	Having reviewed the experience 是指有人 have reviewed the experience, 才覺得 necessary to unify the procedures。因此，在逗號後的句子開始，必須是一個人或團體或組織之類。錯誤例句用了 it was considered , 變成 it have reviewed ; 因此，是不對的。 此外，應該用 we consider it necessary 及 to unify 才對。 若寫成第二句的模式，便更易明白吧；即是 We have reviewed and we consider it 。第二句的句子結構特色是，在兩個逗號之間句子是子句或分句 (clause or sentence clause), 是可有可無而不影響母句的結構的，但它的存在卻可為母句提供更多資料或資訊，豐富母句的意思。
2	The Paper dated 2.2.2018 was submitted to the Director for consideration on 5.2.2018 .	The Paper dated 2.2.2018 was submitted to the Director on 5.2.2018 for her consideration.	嚴格來說，這只是想表達的意思含糊不清而不是錯； submitted to the Director for consideration on 5.2.2018 的意思可能被解作為呈上了給 Director 在 5.2.2018 當日考慮； submitted to the Director on 5.2.2018 for her consideration 的意思是在 5.2.2018 呈上給 Director 考慮。
3	The Secretary informed / told / reminded that the proposal was endorsed by the Management.	The Secretary informed / told / reminded members that the proposal was endorsed by the Management. The Secretary reported / disclosed / revealed / mentioned / announced / declared / clarified / added / echoed that the proposal was endorsed by the Management.	inform, tell, remind 都是 transitive verbs, 必須連接名詞；例如：inform me, tell me, remind me。 Intransitive verbs 無須連接名詞，可用 report, disclose, reveal, mention, announce, declare, clarify, add, echo 等等。

	錯誤	正確	註解
4	Please be informed / notified / reminded / clarified that the meeting has been cancelled.	Please note that the meeting has been cancelled.	Please be informed 是被動語態，譯成中文的意思是「請被通知」。很奇怪吧！但很多同事都不加思索地這樣用，因為他們都是 copy and paste ，一定有 waste ；之前用過，應該有錯。其實，簡單地用主動語態便是最好。
5	He clarified that the fact was that the applicant failed to prove that he was eligible for the Ex-Gratia Allowance.	He clarified with facts that the applicant failed to prove (or establish) his eligibility for the Ex-Gratia Allowance.	一句句子內太多“ that ” clause，嚴格來說不是錯，但不建議。
6	Because the claimant had failed to prove to the satisfaction of the Working Group, his claim was rejected.	It was because the claimant had failed to prove to the satisfaction of the Working Group, his claim was rejected. Because of the claimant's failure to prove to the satisfaction of the Working Group, his claim was rejected.	because 不能用在一句句子的開始，可以用 it is because 或 because of 來開始一句句子。
7	For private project, the private client will be required to execute an undertaking.	For private project, the Government will require the private client to execute an undertaking.	兩句句子的分別是被動語態和主動語態，都沒有錯，其應用要視乎情況。但第二句例句清楚指明由 Government 提出要求，寫法較適當。
8	The Working Group did not accept the claim for Ex-Gratia Allowance, nor the appeal board would , the chairman guessed.	The Working Group did not accept the claim for Ex-Gratia Allowance, nor would the appeal board, the chairman guessed.	nor 是帶有負面意思的，用作句子的開始時，動詞要在主詞之前。
9	Under no circumstances, a claimant would enjoy double benefits.	Under no circumstances, would a claimant enjoy double benefits.	under no circumstances 是「無論如何都不」的意思，同樣地帶有負面意思的，用作句子的開始時，動詞要在主詞之前。
10	I should be grateful if you could try.	I should be grateful if you would try. I would be grateful if you could try.	should 是不會配 could 的。
11	Please provide the statements to me.	Please provide me with the statements.	provide (vn) ：正確用法是 provide somebody with something 。

	錯誤	正確	註解
12	8 out of 30 cases have been completed.	Eight out of 30 cases have been completed.	亞拉伯數目字是不可用來開始句子的。
13	The applicant should have acquired the vessel and have it registered with MD, possess a valid MD licence and Certificate of Registration from AFCD, prove to the satisfaction of the Working Group that the vessel is well equipped with adequate and suitable fishing gears and has been used solely for fishing purpose without any other commercial activities, and give evidence to the Working Group showing that the vessel is operated by a qualified operator or engineer.	The applicant should : (a) have acquired and registered the vessel ; (b) possess a valid MD licence; (c) possess a valid Certificate ; (d) prove to the satisfaction equipped with adequate and suitable fishing gears; (e) prove to the satisfaction solely used for fishing purpose without any other commercial activities; and (f) give evidence operated by a qualified operator or engineer.	當太多項目混合在一句句內，最適宜是列出清單 (itemize)，便能清楚地表達筆者的意思；尤其是那些項目不是三言兩語可表達。

以上是小弟多年來的寫作心得，在此略作介紹，互相分享。希望能幫助到有需要幫助的人，以提高大家的寫作質素。若讀者已懂得以上所有知識的話，就算是小弟班門弄斧，請多多包涵，多多指教！

《校友會幹事會的新力軍》 (馬楚明 及 莊美芳 1984)

本人馬楚明 (1984 年畢業生) 自今年盆菜宴認識鄧永康村長後，便開始與荃工幹事會拉上關係.....我們已在荃工校友會成立最初的時候，已經有參與活動，奈何這十多年因要照顧子女的成長，未能積極參與他們所辦的各項活動，今天沒想到會成為幹事會成員，看見大家都在參與不同的社會公益，特別在國內的助學工作，給我很大的鼓舞。很開心現在可以加入大家這義務工作團隊，成為其中一份子！

在今年的校友會當中，他們誠邀本人做司儀，但當日因私務，所以請太太替代我，幸好本人的太太也是荃工校友會同學，我們可以共同參與及分擔，故此我就請她擔任司儀一職，以下也讓太太分享當日與眾校友聯歡的感受。

本人莊美芳，也是 1984 年畢業生，很榮幸當晚可以為校友會盡點綿力，還記得去到會場的時候，已經見到眾師兄師姐在唱歌，覺得氣氛非常融洽，而且與我合作的師姐，都很友善地與我排練那司儀的稿子。眼見各位前輩都十分認真落地地去進行會務報告，感到非常難得及欣賞他們的工作能力。另外得知前輩們都有很好的成就，身為荃工校友會的一份子，亦感到十分驕傲。感謝大家可以每年持續這個飯局，我覺得這是非常好的機會去增進大家的感情，一聲問候，一面笑容，都令我感到好有親切感，就像一家人般的關係！

祝願荃工校友會繼續發揮同舟共濟，守望相助的精神！

《校友會幹事會會期》

第九屆校友會幹事會的例會會期，通常於逢雙月的第二個星期一晚上七時（周年大會除外）舉行，歡迎各會員到會議場地旁聽及給予意見。唯旁聽會員除必須先與秘書預約以便安排外，也沒有投票權（如有議案需要投票的話）。

2019-2020 的會期如下：2019 年：6 月 17 日，8 月 12 日，10 月 14 日及 12 月 9 日；

2020 年：2 月 10 日，4 月 6 日及 4 月 25 日（星期六）（周年大會）。

《校友會幹事通訊》

- (一) 前主席鄧永康暨慈善基金會主席鄧永康先生(1975)於 2019 年 4 月 1 日就任元朗錦田鄉祠堂村村長，並於 4 月 7 日（星期日）在村內設七十多圍盆菜宴請鄉紳父老、親朋好友，共享喜樂。
- (二) 於 2019 年 4 月 13 日（星期六），前校友會主席暨慈善基金會主席鄧永康先生(1975)，代表校友會幹事會及率領若干慈善基金會義工(都是荃工校友)，參與了由湯啟康老師所屬的「愛德基金會」在馬鞍山舉辦的「活水行」擔水步行籌款活動，籌得可觀的善款。
- (三) 幹事會副主席崔偉誠先生(1977)，前渠務署助理署長，已於 2019 年 3 月光榮退休，開始享受人生了。

《校友會 / 校友活動及預告》 （有關報導及照片，可瀏覽 <http://www.twtsaa.org.hk>）

- (一) 幹事會於 2019 年 2 月 19 日（星期二）元宵節，出席了前校友會主席暨慈善基金會主席鄧永康先生(1975)，在元朗錦田鄉祠堂村的元宵盆菜宴，並於晚宴後就地舉行了幹事會例會。
- (二) 校友會主席率領幾位幹事於 2019 年 3 月 30 日（星期六）出席了荃官夜中校友會在葵芳某酒樓舉行的新春團拜晚宴。席間，大家交流甚歡。
- (三) 校友會第 17 次周年大會已於 2019 年 4 月 27 日（星期六）在又一村花園俱樂部舉行，並順利委任了湯啟康老師為校友會顧問、鄧永康先生(1975)為名譽會長及馬楚明先生(1984)為補選幹事。有關相片及影片已上載於校友會網頁。
- (四) 校友會新的傳真號碼，已更改為 2451 6829，並已於 2018 年 8 月生效；「荃情」的頁首及有關網頁亦已更新。
- (五) 校友會於 2017 年訂造的 15 周年紀念 T 恤，現仍有適量存貨。如欲購買，請參考第 27 期「荃情」的資料及聯絡校友會任何一位幹事。

《校友會帳戶》

捐款支持校友會或繳交會費者，請存款入『荃灣官立工業中學校友會』於恒生銀行的帳戶：209-4-010192。

《歡迎投稿》

校友會歡迎各位老師或校友投稿「荃情」，讓大家分享一些非宗教非政治性的文章、詩詞或小品等(中、英文稿件連照片皆可)。請用 word 檔案電郵至 info@twtsaa.org.hk 或聯絡校友會任何一位幹事以便編輯刊載。